

Pwoo devəl de Pita ran Tokshik

¹ A wen Simon Pita, kərem kə laalep nDaa Jesu Kristi, kən ran wasika desə shidəm pee wun dī jir, wun nen de wun kə shinzeen de nə nciit kə munu, ndəən deret nNaan fun, kə Ngubam fun Daa Jesu Kristi.

² Deret kə ryang mo dee a muu des hakyeng, ndəən man Naan kə Jesu Daa fun.

Shiimwaan mə nen Naan mo

³ Naan ndəən dedes mə man wur, be wur kə ten bilip mun, mbəkə mun tong dī ashak kə wur ndəən dedes wur, kə ndəən deret wur zak. A ndəən ar desə, be wur cin dak kə bal wur dedes, mbəkə wur cin mbii mo de mmun jir. Mbii de baa mun kə mo kas, kə mu kat seen de, kə mbəkə mun mwaan dī ndəən ar de nə ret nwur nyit.

⁴ A ndəən ar desə, be wur cin mbii mo mmun des, mbiizuum de shang de gyet wur kə ten sat nə, wur ncin mmun. Wur cin mbii desə mo jir, a mbəkə ndəən mbiizuum desə mo, be mun npwat ndəən mbii debish, de mo dī ndəən yil desə, de gurun mo fes rəbet mo. Dang wur kə ten pərep wun, mbəkə nwun tong dyen dī nNaan.

⁵ Mpeemənə, be wen kən sat nwun nənee, << kaadi wuu ten wu shinzeen nJesu Kristi, be wu gung, mbəkə shiimwaan fuu mo dee dī a deret hakyeng, kəzak, wu gung kə nwun man mbii mo dī.

⁶ Taji wu yit nə dee a man mbii mo bejee kas, dangbe wu gung ka nwun yaasuk di. Kaadi wuu gung mbəkə nwun yaasuk di, be wu dar balbal ndəən mbii deret mo jir, ka nwun shin dedes nNaan.

⁷ Kaadi wuu mwaan ndəən ar de nə shang nNaan sə, be nə ret ka wu tap ka shak a kaa dyemnəənshak mo sə. Wu wal ngurum mo jir.

⁸ Katdang wuu sat a ncìn mbii deret desə mo dak, be baa man fuu de nə ndəən Jesu Kristi nə ndee a debuu kas, dangbe seen fuu nə mon nlàa-làa deret mo.

⁹ Dang nen de baa mo ka dyen de nə a mə Naan kas, mo a kaa vum de baa moo naapee kas sə. Mo mundər nənee, << Naan wur ka ten fwo di mmo mbee shikbish de moo cìn.

¹⁰ Mpeemənə, dyemnəa mo, wen kən dang pee wun, mbəkə nwun dar di balbal ndəən mbii desə mo, mbəde Naan wur ka ten pərep wun, ka nwur bilip wun, mbəkə nwun dee di a nen wur mo. Katdang wuu cìn mbii deret nə mo, be baa wun ncam pal kas.

¹¹ Nə aasə be, Naan wur wang polu nə nwun, mbəkə nwun del di ndəən se mishkoom nDaa fun Jesu Kristi. Wur dewur a Ngubam fun. Mun ntong ashak ka wur mbe nghaa-nghaa.

¹² A Mbəmənə, be kən sat nwun shidaar-shidaar, mbee lepan nwun nkaa mbii desə mo jir, koo di wuu ten wu man mo, ka kaadi wuu dar balbal ndəən zeen, de wu man mo.

¹³ Kaadi wen kudī ka seen ndəən nyil desə, be ghan naa nə ret, mbəkə nghan lepan di nwun nkaa mbii desə mo shidaar-shidaar, mbəkə taji wu dee nsaam kas.

14 Wen man nānee, << ndāen rep pee lee, be yak ghan nyit nan mā yil desā nā dī, kaadi gyet Daa fun Jesu Kristi wur kām nwen nā, an cìn aasā.

15 Wen ngung hakyeng, mbākā nghan lepan dī nwun nkaa mbii desā mo koo pərang ghe, koo abwoon de kən muut.

Nen de mo naa dedes nJesu

16 Gyet nyam be mu satpwoo nwun nkaa jī nDaa fun Jesu Kristi ndāen bal wur. Mbii de gyet mun nkaa sat nā nwun, baa nā a mee pwoo tongdiryem de mo put a ndāen pan mu gurun mo kas, dangbe mun shikāa fun, be muu ten mu naa dedes wur shi yit fun mo.

17 Kaadi, gyet Jesu wur lap dedes kə dəhai, pə Naan dī, be mun de gyet mu kələng, kaadi Naan dedes met jir wur sat mee pwoo nānee: <<<<Desā a Làa fen, de wen wal wur. <<Di wur cìn mbii de mo ret nwen nyit zam.>>

18 Mun shikāa fun, gyet mun dī ashak kə Daa fun Jesu Kristi nkaa dengjwak nNaan, gyet mu kələng doo de nā tong adəng sham.

19 Pwoo kə nensatpwoo kə Naan mo sət kām mmun agaak nānee, << mbii desā mo azeen-nzeen. Nə ret kə nwun lekāa fuu mo nkaa pwoo kə mo nā mo, mbəde pwoo mənə, nā a kaa ngyam de nā bangpee ndāen kwoo sə, wul kus kə bitmang mə puus mənə. Parpuus mənə, kaadi zar mangbit nā kaa put, be nwun naa mbii mo agaak ndəre-ndəre ndāen pətuup fuu mo aasā.

20 Mbii de nā kəkoop nā met jir, be wen kən sat nwun nānee, << pwoo de gyet nensatpwoo Naan mo kə ten sat nā, de mo a rəran ndāen bəət haal

mə Naan, baa mo put a ndəən pan mə gurum mo kas.

²¹ Mbəde pwoo de gyet nensatpwoo Naan mo sat, baa gyet nə put a ndəən pan mə gurum mo kas, dangbe gyet a Riin Debang mə Naan, wur del ndəən pətuup mmo, dangbe wur le kə mo sat mee pwoo de nə put a pee Naan di.

Nensatpwoo mu dung mo

2

¹ Dang gyet nyam, be nensatpwoo mə dung mo yol di ndəən gurum nə mo, kaadi nensatpwoo mə dung mon ndel di ndəən wun sə. Mon ncìn kám debish, de nə nwat shinzeen gurum mo, be mon nciipwoo nkaa Daa Jesu Kristi nānee, << baa wudun man wur kas. Wur de gyet wurang mo ndəən shikbish fur mo, mbee mbii debish de mon nkaa cìn nə. Be ndəən rep pee lee, be kwat de nə a mə jeel dedes nə njì taa nkaa mo, kə nə ntwe mo.

² Gurum mo des mon mmwaan ndəən shi-imwaan fur de nə a mə naashweep. Dang mon nle kə gurum sat mee pwoo debish nkaa zeen mə ar nNaan.

³ Nensatpwoo mə dung nə mo, moo rəbet mbii gurum mo aasə, kə mo cìn dung mbəkə mo nək wun, kə mo kat mee ləbet di. Pəgyet di yam-yam, be Naan dewur ntokdyeel ngurum mo jir, wur kə ten dak shin, mbəkə wur shin kwat de mo mə mbii debish de moo cìn mo. Peedi seen mmo nə nkyes di azeen-nzeen, be nə kə jì wul kus.

⁴ Gyet nenlep Naan de mo cìn shikbish, be baa Naan wur nyit mo kas. Wur yak mo be wur fwo mo ndəən tuun de nə a mə aawus, a bubwoot shi

tasek de nə a mə shool, ndəən pee de kwoo de nə rap. Mon ntong a ndəən peemənə jiwul npuus diyeel.

⁵ Nendenyam, de gyet mo cìn shikbish, be baa Naan wur nyit mo kas. Naan wur le kə am dedes nə jì tu nen de gyet mo cii kələng doo wur jir. Gyet a Nowa bejee, de Naan tap wur, mbəkə taji mee mbii tung wur kas, mbəde gyet Nowa wur satpwoo ngurum mo nə, mo cìn mbii deret. Nowa wur bar, kə gurum mo pwoovəl.

⁶ Gyet Naan wur twe yil nSodom kə nGomora shi wus, be mo dee a fwat. Yil desə mo dee a mbiikám ngurum mo, nkaa mbii de nə nkat nen de baa mo kə Naan ndəən pətuup fur mo kas.

⁷ Gyet nciit kə mənə, be wur bam Lot de gyet wur a ngwe di ndəre. Gyet shikbish de gurum mo cìn, nə fes daampee mpətuup wur zam, mbii debish de gyet nen debish desə moo cìn.

⁸ Lot wur a ngwe de ndəre. Gyet wur tong ashak kə nenshikbish desə nə mo, wur naa mbii debish de moo cìn shidaar-shidaar, kə gyet wur kələng pwoo mo debish nə mo shidaar-shidaar zak. Shikbish de des mənə mo cìn nə, nə fes wāt pətuup wur zam, mbəde gyet wur a ngwe de ndəre.

⁹ Mbii de mo kə ten del gyet nyam nə mo, mo kám mmun nənee, << Naan wur man ar dewur mbam nen wur mo di ndəən jwaan. Mbii desə nə mo waa kám zak nənee, << Naan wur man ar dewur nkwat nen cìn shikbish mo, di wur nle mo ndər kə kar, jiwul parpuus diyeel.

¹⁰ Met jir, nə a mbee nen de moo sat a ncìn mbii debish đak, denan mo nə naa ncoor nə, kə mo waa ciipwoo nNaan. Nenkám de mə đung desə mo, mo

bal mpətuup, kə cīshik zam. Baa mee kəərmuut kə ya mo mbee satpwoo dəbuu nkaa riin dedes de mo ndəən dengnaan kas. Moo sat a nkàss mo dāk.

¹¹ Nen lep Naan mo met nendung desə mon mbal, be baa mo kas mo kəsə ntoom Naan kas.

¹² Nen desə nə mo, moo satpwoo debish nkaa mbii de baa mo manshii nə ndəre-ndəre kas. Moo cìn mbii mo a kaa nen de baa mo man mee mbii kas sə. Moo cìn mbii mo a kaa luwayil mo sə. Di mo làa mo a mbəkə gurum mo yak mo twe di nluwaa. Azeen-nzeen moo twe mo a kaa luwayil mo sə, de baa gurum mo kudī kə kələng səm mo kas.

¹³ Naan wur kwat mo shi jeel, mbee jeel de gyet mmo kə shin ngurum mo. Nen desə nə mo rəbet a kələng shang mə seen desə bejee, be moo cìn pak mbii nə mo a nnaar puus. Shiimwaan mmo nə mo, mo a mbii yitlwaan pee wun dī. Moo tong ashak kə wun mbee se mbiise, dangbe moo tap ciir mbwoon fuu, kə mo cìn mbii debish de mo shang mmo dī.

¹⁴ Duk lepan mo a nkaa mat mo, mbəkə mo cìn ngaa dī kə mo shidaar-shidaar. Baa cìn shikbish nə cam mak mo kas. Kat mo naa nen de baa mo dār balbal ndəən ar Naan kas, be mo nək nen mənə mo, mbəkə mo cìn mbii debish dī. Koo pəranghe, be moo leyit a nkaa mbii mə gurum mo. Gurum kaa mənə mo sə, be mon ntaa ndər d̄yeel mə Naan.

¹⁵ Duk yit ar de ndəre nə, kə mo waa kə mwaan de a ndəən ar nBalaam làa Beyor. Gyet Balaam wur a ngwe dewur fes kələng shang mbee cìn mbii debish, mbəkə wur kat shool dī.

¹⁶ Dangbe mo gwak wur mbee shikbish wur,

ɔ̃ang nciit kə mənə, be jaaki wur ɔ̃e baa nə kə cam sat mee pwoo kas, be nə sat mee pwoo nwur kaa gurum sə, be njaakii nə le kə wur nook cɪn nkyeet kə shikbish mənə.

¹⁷ Das ɔ̃esə nə mo ɔ̃ee a kaa dung ɔ̃e baa moo am kas sə. Mo ɔ̃ee a kaa nluu ɔ̃e kut kə mang nə ɔ̃el shidəm kə nə sə, mbəkə taji nə jì kə fwan kas. Naan wur tap ɔ̃ak mee pee ɔ̃əən nkoo le ɔ̃i mbee mo.

¹⁸ Moo leshap shi ɔ̃oo ɔ̃ebal nkaa pwoo ɔ̃e baa mo kə mee koop nə kas koo ɔ̃əben. Mo gung mbəkə mo nək nen ɔ̃e mo nkaa pwat ndəən nen ɔ̃i baa mo man zeen nə kas. Mo gung kə mo dul nen mənə mo jì cɪn shikbish, ɔ̃i mo a mə ngaa, kaadi moo cɪn sə.

¹⁹ Duk nkaa tuwap shi səm mo nənee, << mo katpee mbee cɪn mbii ɔ̃e moo rəbet, ɔ̃angbe mə mo nen ɔ̃e mo sat pwoo mənə, mo a kərem mə shikbish. Mbəde koo a mbemi ɔ̃e nə ɔ̃ee a mishkoom nkaa gurum, be ngwe mənə ɔ̃ee a kərem mbii nə.

²⁰ Katɔ̃ang gurum mo kə ten put ndəən mbii ɔ̃ebish nyil ɔ̃esə, ɔ̃e moo wat, mbəde mo kə shinzeen nJesu Kristi, ɔ̃ewur a Ngubam fur. ɔ̃angbe katɔ̃ang mo waa ciir pətuup, ɔ̃ang kə mbii ɔ̃ebish mo waa ya mo, kə mo se korong nkaa mo, be nə ɔ̃ee nənee, << ndəən peekyes nə, be mbii nə mbish nkaa mo met ɔ̃inshee nə.

²¹ Katɔ̃ang nə ɔ̃ee aasə, be ngyal gyet mon nnook man ar ɔ̃e ndəre nə, mbəde baa nə kəkoop nə, kə gurum mo man ar nə hakyeng, ɔ̃angbe mo waa ciir pətuup fur mo, kə mo yit Wàar kə Naan nə kas.

²² Mbii ɔ̃e nə kat mo, be nə kám mmun nənee,

<< sǎmpwoo desə mo azeen de mo sat nānee:
 <<<<As waa baa dǎəm se mbii de nā kǎ fuut, kǎ
 ntuus de gurum kǎ vvang, nā waa baa dǎəm
 biring ndǎən book.>>

Kristi wur mbaaji

3

¹ Wun de wen wal nwun sǎ mo, desə nā a
 wasika devəl, de wen kǎn ran nwun. nDǎən
 wasika devəl sǎ nā mo, be wen kǎn lepan nwun
 nkaa mbii desə mo, de wuu ten wu man mo,
 mbəkə nā mii wun dī, kǎ nwun dǎm dī ndang
 Naan shi pǎtuup demǎndong.

² Wen kǎn ran mbii desə nā mo, a mbəkə nghan
 lepan dī nwun, kǎ taji wu mundər kas pwoo de
 pǎgyet nensatpwoo Naan debang mo kǎ sat nā,
 nānee nā ncìn. Taji wu mundər nWàar de Daa fun
 Jesu Kristi, dewur a Ngubam fun wur sat nānee,
 << wu cìn mo kas. Gyet a wur nkaa satpwoo nā
 nwun shipo jeplep wur mo, dewur lep mo pee
 wun dī.

³ A pwoo dīnshee de kǎn rǎbet sat nā nwun
 ndesə. Wu man nānee, << kus kǎ kyes mǎ yil nā,
 be gurum mon yool ya cìn mbii de nā shang mmo
 nyit. Nen desə nā mon nyaa shwar mǎ bǎkpee,

⁴ kǎ mon nsat nānee: <<<<A me le dǎngbe baa
 Jesu Kristi wur jì, <<kaadī gyet wur kǎ ten sat sǎ
 kas sii? <<Puun fun mo kǎ ten murep, <<dǎngbe
 mbii mo de a kaa pǎgyet mo dī sǎ, <<nciit kǎ shee
 yil nā, baa mee mbii <<shee dī kas koo dǎben.>>

⁵ Nen de moo satpwoo desə, mo fes cii a nyang.
 Mo man nānee, << gyet nyam be Naan wur le dǎng

kə yil desə a shi pwoo dewur sat. Wur dak yil nə shi am, be nə dee nə, yil nə put a ndəən am.

⁶ Nə aasə be, gyet Naan wur tu yil di mbít mənə a shi am, kaadfi gyet am dedes, nə jì paa yil nə jir sə.

⁷ Naan wur kə ten sat nənēe, << deng kə yil deyaksə mo, mon ntong di mbe parpuus de wus jì caan mo jir hakyeng. Naan wur yit yil nə kə mbii de mo di jir, dang puus nə nwul dewur ntokdyeel ngurum mo jir, kə wur ntwe nen debish de mo cii kələng doo wur jir zak.

⁸ Wun de wen wal nwun mo, mee mbii mändong de nə kəkoop nə, de baa nə ret kə nwun mundər nnə kas. Nə a nənēe, << pee Naan di, be teer mändong nə a kaa bit mo ngal sə, kəzak, bit mo ngal, be nə a kaa teer mändong sə. Duk a deməndong pee Naan di.

⁹ Pak gurum moo pan nənēe, << Naan wur cii zam, mbəde baa wur nkaa cìn mbii dewur kə ten sat nnə, mbii mənə mon ncìn kas. Baa nə aasə kas, koo dāben, Naan wur gung kə wun, a mbəkə wur shínpee de ngurum mo, mbəkə mo katpee tuwap di. Baa nə a dyen Naan kə mee gurum loom di kas. Wur rəbet kə gurum mo jir, mmo tuwap.

¹⁰ Jir kəsə, katdang pee nə wul, be Daa Jesu Kristi wur mbaajì. Wur baaji a nnə mman! Kaa jì wat, de baa gurum mo lepan nə, mee wat nji kas sə. Nciit kə mənə, be gurum mon nkələng mee doo dəbal, a dengnaan nə loom. Jir mbii de mo ndəən dengnaan, kə de mo ndəən yil desə, mon ncaan jir. Dangbe yil desə kə mbii de mo ndəən nə jir, mon loom.

¹¹ Kaadfi wun kə man nənēe, << mbii mo jir mon loom aasə, be nə ret kə nwun dak tong fuu mo,

kə nwun tap di kə shiimwaan fuu mo. Nə ret kə seen fuu mo dee a debang, kə nwun lesuk ndəən sar Naan kədəng-ndəng. Kə nwun kələng doo wur ndəən mbii mo jir.

¹² Wu leyit nkaa parpuus de Naan wur mbaaji ndəən yil desə zak, kə nwun cìn mbii mo ndəən ar deret, de nə nle kə puus mənə jì wul di kəlak-kəlak. A puus mənə, a de dengnaan nə ncaan. Dangbe nə loom zak, kə mbii de mo ndəən dengnaan jir kə de mo ndəən yil desə, mon ndee a fwat, baa mee mbii ndee di kas koo daben.

¹³ Dangnaan wur kə ten sat mmun nənee, << wudin mbaa dak mee dengnaan kə yil depoo mo de, a pee de mbii mo jir mon ndee di ndəre-ndəre. A mbii de muu leyit nkaa nə mənə.

¹⁴ Wun de wen wal nwun mo, wen kən sat nwun nənee, << kaadi nwun naa puus mənə, pardi Jesu Kristi wur mbaaji, be wu gung kə mwaan fuu mo dee di a diiret, mbəkə wu tong de ryang ndəən wur.

¹⁵ Wu man nənee, << mbii de nə le dangbe Daa fun Jesu Kristi wur gung, a mbəkə nwun wu katpee di mbee bar. Dyemnəən fun Pool, de mu wal wur, wur cìn dak kə seen de Naan shin wur, mbəkə wur kām mbii mo di nwun, kaadi wur ran wasika wur nwun.

¹⁶ nDəən wasika wur mo jir, be wur kə sat mbii desə mo nwun jir. nDəən pak wasika wur nə mo, be nə luk mbəkə gurum manshii pak pwoo nə mo. Nen de baa mo kə seen kas, nen de baa mo dar balbal kas, moo ciir kə mbii dewur sat nə mo. Kaadi mo ciir kə pwoo de mo ndəən bəət haal nNaan sə. Mbii de moo cìn desə mo, moo dul a

dyeel Naan ji nkaa káa moo.

¹⁷ Dang wun, de wen wal nwun mo, wuu ten wu man mbii desə mo. Mbəmənə, wen kən sat nwun nənee, << wu tap kə taji nen de mo cii Naan, mo le kə nwun táa wu pal ndəən shikbish mmo kas. Kaji wu shínpee mmo, kə mo le kə nwun yol wu yit peedar fuu deret nə kas.

¹⁸ Dang nə ret kə nwun sekyeen ndəən ar deret, mbəkə nDaa fun Jesu Kristi, dewur a Ngubam fun wur kám deret wur di nwun, nkaashak nkaashak, mbəkə nwun sat a nwurang ndəən wal wur. Mu yit kə gurum mo shin dedes di nwur nyaksə kə mbe ngha-ngha. Amin.

Manji Yiljep Mupun New Testament

copyright © 2024 Initiative for the Translation and Development of African Languages and The Seed Company

Language: Mupun (Mwaghavul)

Contributor: Initiative for the Translation and Development of African Languages

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

- You include the above copyright and source information.

- If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

- If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-07-03

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 10 Sep 2025 from source files dated 3 Jul 2025

77a1013c-7c23-599f-9af1-1adbfc09489